

- Prichard, C. (2008). Evaluating L2 readers' vocabulary strategies and dictionary use. *Reading in a Foreign Language*, 20(2), 216-231.
- Schnoor, M. (2003). *Different Types of Dictionaries*. <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:101:1-2015013151731>
- Skeat, W. W. (2005). *An etymological dictionary of the English language*. Dover Publications.
- Spears, R. A. (2000). *NTC's dictionary of American slang and colloquial expressions* (3rd ed). NTC Pub. Group.
- Takkaç-Tulgar, A. (2017). Dictionary Use of Undergraduate Students in Foreign Language Departments in Turkey at Present. *Universal Journal of Educational Research*, 5(12B), 51–57. <https://doi.org/10.13189/ujer.2017.051406>
- Tono, Y. (8-12 August, 2000). *On the effects of different types of electronic dictionary interfaces on L2 learners' reference behaviour in productive/receptive tasks. Proceedings of the Ninth EURALEX International Congress EURALEX 2000. Stuttgart, Germany*. <https://euralex.org/publications/on-the-effects-of-different-types-of-electronic-dictionary-interfaces-on-l2-learners-reference-behaviour-in-productivereceptive-tasks/>
- Trinh, T. L. A., Tran, T. K. N., Vo, T. B. N., & Huynh, T. T. S. (2021). The Difference Effects of Paper Dictionaries vs. Online Dictionaries. *AsiaCALL Online Journal*, 12(3), 28–38. <https://asiacall.info/acoj/index.php/journal/article/view/34>
- Williams, G. (2003). From meaning to words and back: Corpus linguistics and specialised lexicography. *ASp. La Revue Du GERAS*, 39–40, 91–106. <https://doi.org/10.4000/asp.1320>
- Zou, D., Xie, H., Wang, F. L., Wong, T. L., & Wu, Q. (2017). A study on the effectiveness of electronic and paper dictionaries: comparing the hybrid use of both and the pure use of either. *International Journal of Innovation and Learning*, 21(4), 379. <https://doi.org/10.1504/IJIL.2017.084364>

## APPENDIX 1: Dictionary Use

### I. Demographic Information

The University of Costa Rica does not discriminate on the basis of sexual orientation, gender identity/ expression, age, or national origin. In order to track the reach and effectiveness of our learning experiences and ensure we consider the needs of all, please consider the following questions:

1. What is your gender?

Female

Male

Non-binary / third gender

Prefer to self-describe: \_\_\_\_\_

Prefer not to say

2. What is your age?

Below 18

18 – 24

25 – 34

35 – 44

45 – 54

Above 54

3. What is your native language?

English

Spanish  
Other:

4. What year are you in the major?

Freshman (1st year)  
Sophomore (2nd year)  
Junior (3rd year)  
Senior (4th year)

## *II. Dictionary Use*

5. What types of dictionaries do you know? Please choose all that apply.

All of them  
None  
Bilingual dictionary  
Collocations dictionary  
Etymological dictionary  
Idioms dictionary  
Monolingual dictionary  
Phrasal verbs dictionary  
Pronouncing dictionary  
Reverse dictionary  
Rhyming dictionary  
Slang dictionary  
Thesaurus dictionary

6. What types of dictionaries have you used in your major? Please choose all that apply.

All of them  
None  
Bilingual dictionary  
Collocations dictionary  
Etymological dictionary  
Idioms dictionary  
Monolingual dictionary  
Phrasal verbs dictionary  
Pronouncing dictionary  
Reverse dictionary  
Rhyming dictionary  
Slang dictionary  
Thesaurus dictionary

7. Besides using them in your major, what types of dictionaries have your professors recommended you for independent work? Please choose all that apply.

All of them  
None

Bilingual dictionary  
Collocations dictionary  
Etymological dictionary  
Idioms dictionary  
Monolingual dictionary  
Phrasal verbs dictionary  
Pronouncing dictionary  
Reverse dictionary  
Rhyming dictionary  
Slang dictionary  
Thesaurus dictionary

8. On a scale of 1 to 5, with 1 being Never and 5 being Always, how often do you use each type of dictionary for academic work? Please rate each dictionary independently.

Bilingual  
Collocations  
Etymological  
Idioms  
Monolingual  
Phrasal verbs  
Pronouncing  
Reverse  
Rhyming  
Slang  
Thesaurus

9. If you had to choose one set of courses dedicated to the instruction of each type of dictionary, how would you classify each? Please rate each dictionary independently.

Bilingual  
Collocations  
Etymological  
Idioms  
Monolingual  
Phrasal verbs  
Pronouncing  
Reverse  
Rhyming  
Slang  
Thesaurus

10. Do you prefer to use paper or electronic dictionaries?

Paper (go to question 6)  
Electronic (go to question 7)

11. Why do you prefer paper dictionaries?

They are cheaper.

They are comprehensive (contain more information).

They are durable.

They are easily updated.

They are practical.

Other:

\*Of course, I may have more options.

12. Why do you prefer electronic dictionaries?

They are cheaper.

They are comprehensive (contain more information).

They are durable.

They are easily updated.

They are practical.

Other:

\*Of course, I may have more options.

13. What type of dictionary have you been required to use in the major?

Electronic

Paper

Both

None

14. On a scale of 1 to 5, with 1 being poor and 5 being excellent, how would you rate dictionary instruction in the major?

1-2-3-4-5

15. On a scale of 1 to 5, with 1 being poor and 5 being excellent, how important is dictionary instruction for you?

1-2-3-4-5

16. Add any other comment you believe necessary.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

*Cómo citar:* Charpentier-Jiménez, W. (2023). English as a Foreign Language University (EFL) Students' Perception of Dictionary Use and Training. *Revista Educación*, 47(1). <http://doi.org/10.15517/revedu.v47i1.51685>